



联合国地名专家组

2025 年届会

2025 年 4 月 28 日至 5 月 2 日，纽约

临时议程* 项目 5(a)

技术专长：地名的收集、办公室处理、超出
单一主权范围的地物与国际合作地名管理中的文献证据：循环引用与机构自我文件编制的
隐患

摘要**

报告显示，挪威的地名标准化法律和行政框架尽管在法律和监管结构上是完备的，但在执行上面临重大挑战。通过对标准化做法进行分析，暴露了一些令人关切的实例，显示出法律要求与实际应用之间存在差异，在文件标准和机构程序方面尤其如此。

对挪威东部两个城市的详细案例研究揭示出当前标准化实践怎样与法律要求偏离。报告显示，文件程序和法律执行存在差异。在所述的一个案例中，尽管有明确的历史文献，也有记录在案且当地传承的读音可作为特定地名形式的佐证，但国家地名数据库却仍保留了另一种标准化形式，与历史证据不符，也与当前地籍使用惯例相抵触。

结果是，这种偏差延伸到派生的街道名称，突显出在协调各行政级别的标准化工作方面所遇到的挑战。这一现象说明市镇和郡层面上的地名管理能力有

* GEGN.2/2025/1。

** 报告全文由卑尔根大学挪威语文献部 Peder Gammeltoft(挪威)编写。报告可查阅https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/，文号为 GEGN.2/2025/60/CRP.60，仅提供来件所用语文。



巨大差距，也说明对历史文献和标准化原则的理解不够，而且(或者)配置的资源不足。

一个关键的调查结果是，普遍存在机构(自我)文件编制的情况，也即标准化决策严重依赖内部地图资料和地籍记录。这种做法有可能催生出循环引用模式，通过内部审查程序使潜在错误固化。在多个市镇也发现了类似的模式，表明这是一个系统性问题，而不仅是孤例。

建议通过与具备专名学和历史语言学相关专门知识的研究机构正式建立联系，打造系统的外部监测和审查程序。拟议体系分为两级，可以把专家小组的定期审计与处理复杂案例的常设咨询委员会结合起来。

调查结果表明，迫切需要应对这些挑战，从而维护《挪威地名法》的公信力。在此情况下，需要加强专业知识、改善文件程序、优化行政层级之间的协调。实行外部监测机制似乎至关重要，能确保标准化决策与关于地名的法律要求和科学原则保持一致。
